

## **Advice on Import and Export of Used Electrical and Electronic Equipment Having Hazardous Components or Constituents**

Electrical and electronic equipment may contain hazardous components or constituents which pose certain environmental or health risks when disposed of. In line with the Basel Convention, the Waste Disposal Ordinance (WDO) controls the import and export of waste electrical and electronic equipment (WEEE) containing hazardous constituents or components and e-waste<sup>1</sup> (control to be effective from 31 December 2018) through a permit system. Common types of such controlled waste embrace computer monitors, laptops, tablet computers and televisions with various display technologies such as cathode ray tubes (CRT), liquid crystal displays (LCD), light emitting diodes (LED) and plasma displays; and accumulators, batteries, mercury-switches, printed circuit boards (disassembled from electrical and electronic equipment and/or in a broken state), transformers and capacitors containing mineral oil or polychlorinated biphenyl and electronic and electrical assemblies that have been contaminated with any substance to an extent which renders the waste as chemical waste. Moreover, the import and export of non-hazardous WEEE (i.e. in the Sixth Schedule of the WDO) not destined for recycling, WEEE contaminated with hazardous substances listed in the Seventh Schedule of the WDO and e-waste (control to be effective from 31 December 2018) is subject to the permit control under the WDO. Any person imports or exports the above controlled waste should obtain a permit from the Environmental Protection Department (EPD) in advance. Failing to comply with the requirement constitutes an offence and the offender is liable to a fine of \$200,000 and 6 months' imprisonment. Import / export permit will be issued if, among other requirements, the waste will be managed in an environmentally sound manner.

The WDO defines "waste" as any substance or article which is abandoned. It also stipulates that any substance or article which is discarded or otherwise dealt with as waste is presumed to be waste until the contrary is proved. It has been ruled by the court that for the purpose of waste import and export control, any article or substance once given up by its original user is considered as waste under the WDO, irrespective whether it is still workable or can be sold for a value. As such, used electrical and electronic equipment having hazardous components or constituents (e.g. televisions, computer monitors and batteries) and e-waste (control to be effective from 31 December 2018) will fall within the said control unless they will be re-used for their originally intended purpose without repair.

In light of the global concern of illegal transboundary movements of hazardous electronic waste, the EPD has been exercising stringent import/export control on such waste in recent years. Suspected waste cargoes coming to or leaving Hong Kong will be fully inspected and offenders of the WDO will be prosecuted. Importers and exporters

of used electrical or electronic equipment having hazardous components or constituents and e-waste (control to be effective from 31 December 2018) are advised to confirm whether their shipments will require a waste import/export permit from the EPD before shipment. If such equipment is shipped to the importing country for direct re-use, no waste import/export permit will generally be required from the EPD. However, importers and exporters are strongly advised to take the following measures before importing or exporting into/from Hong Kong any such equipment to facilitate the import/export compliance checking:

- (i) Select only those used equipment of reasonably new models and ages with genuine demand in the second-hand market of the importing countries. In any case, it is advisable to avoid any unit with over 5 years from the date of manufacturing;
- (ii) Arrange examination, repairing, retrofitting and testing of the used equipment to ensure that the used equipment is in good conditions meeting both the technical specifications and safety standard of the destined countries and suitable for reuse as such direct by consumers before they are exported. In any case, no damaged or non-working items should be allowed in the shipment;
- (iii) Properly record the examination, repairing and testing results of each of the used equipment, which should include their brand names, models and serial numbers, years of manufacturing, problems/damages found and fixed, dates and results of compliance testing conducted, and the correspondence details of the company responsible for the testing. Testing should be done not more than 2 years before shipment to the importing country. All the above information should be made available to the concerned control authority for inspection and checking upon request;
- (iv) Provide proper and sufficient individual protective packaging to each of the used equipment to protect the WHOLE unit from damage during transportation and the associated loading and unloading operations. There should not be any direct physical contact between each unit and the packaging should be able to withstand the weight of the units placed on it. There should be legible labels or signs (e.g. with unique serial numbers) on the packaging to identify each item. Photos of the packaging should be provided, if considered necessary, to the relevant control authority for advice; and
- (v) Make prior contractual arrangement with concerned parties in the importing countries to secure proper second-hand outlet. Confirm with the control authorities of the importing countries on whether import of used equipment is allowable and whether the consignee or buyer is permitted to import them for sale as second-hand commodities.

<sup>1</sup> Under the definition of the WDO, “e-waste” means any electrical equipment or electronic equipment that, judging by its appearance, is an item set out in column 2 of Schedule 6 to the Product Eco-responsibility Ordinance (Cap. 603) and has been abandoned.

Environmental Protection Department  
July 2018

## 有害な部品や成分を含有する使用済み電気電子機器の 輸出入に関する勧告(※仮訳)

電気電子機器は、処分時に環境及び健康に危険を及ぼす有害な部品や成分を含む可能性がある。バーゼル条約に従い、Waste Disposal Ordinance (WDO: 廃棄物処分規則)は、①有害成分や部品を含有する廃電気電子機器(WEEE)、及び②e-waste<sup>1</sup> (2018年12月31日から有効な規制)の輸出入を許可制により規制している。規制される廃棄物には、①ブラウン管(CRTs)、液晶ディスプレイ(LCD)、発光ダイオード(LED)及びプラズマディスプレイ等種々のディスプレイ技術を持つコンピュータモニター、ラップトップ、タブレットコンピューター及びテレビ、②蓄圧器、バッテリー、水銀スイッチ、プリント配線基板(電気電子機器から解体 及び/又は 破壊された状態)、鉛油又はポリ塩化ビフェニル(PCB)を含む変圧器及びコンデンサー、並びに③一定の物質により化学廃棄物と見なされる程度にまで汚染された電気電子部品、が一般に含まれる。さらに、①リサイクルを目的としない非有害WEEE (WDO の別表6)、②WDO の別表7に掲げる有害物質で汚染されたWEEE、及び③e-waste<sup>1</sup> (2018年12月31日から有効な規制)の輸出入についても、WDOの下で同様に許可制としている。上記の廃棄物を輸入又は輸出する者はEnvironmental Protection Department (EPD: 環境保護署)から事前に許可を得なければならない。その義務に従わない場合は犯罪となり、200,000 ドルの罰金及び6 か月の懲役刑となり得る。要件の中では特に、環境に配慮した方法で廃棄物が管理される場合に輸出入許可が発行される。

WDO では、「廃棄物」を捨てられた物質又は物品と定義している。またWDOは、捨てられるか又は別の方法で廃棄物として扱われた物質又は物品は、廃棄物でないことが証明されない限り廃棄物と見なすと規定している。近年、裁判所は、廃棄物の輸出入規制を目的として、元の使用者が捨てた物質又は物品は、まだ機能する状態か有価で販売されるかに関わらず、WDO に規定される廃棄物であるとの判決を下している。このように、①有害な部品や成分を含有する使用済み電気電子機器(例えば、テレビ、コンピュータモニター、バッテリー)、及び②e-waste (2018年12月31日から有効な規制)は、当初意図した目的に修理なしで再使用される場合を除き、廃棄物と見なされ、上記の管理の対象となる可能性が高い。

電子廃棄物の違法な越境移動は地球規模の問題であることを踏まえて、近年 EPD はそのような廃棄物の輸出入を厳しく規制している。香港に入港又は出港する疑わしい貨物には、十分な捜査が行われ、WDO に違反した者は起訴される。①有害物質又は部品を含む使用済み電気電子機器、及び②e-waste (2018年12月31日から有効な規制)の輸入者及び輸出者には、船積み前に貨物がEPD からの廃棄物の輸出入許可を必要とするかどうかを確認することを勧告する。そのような機器が輸入国で直接再使用される目的で輸出される場合には、廃棄物の輸出入許可は一般的にEPD から要求されない。しかしながら、輸入者及び輸出者には、そのような機器の香港への輸入又は香港からの輸出前に、輸出入時の規制への適合性の確認を円滑化するために、下記の措置を講ずることを強く勧告する。

(i) 輸入国の中古市場の実際の需要に適するように、適度に新しい型式や製造日の使用済み電子機器だけを選ぶこと。どのような場合も、製造年から5年以上経過しているものは避けることを推奨する。

(ii) それらの使用済み機器が仕向地の技術的基準及び安全基準の両方に適合し、消費者にとって直接中古使用に適した状態であることを保証するために、使用済み電気電子機器を、輸出前に検査、修理、改修及び試験を行うこと。どのような場合も、破損又は故障している品物を貨物に入れることは認めない。

(iii) それぞれの使用済み機器について、①検査、修理及び試験の結果(盛り込むべき内容は、ブランド名、モデル、シリアルナンバー、製造年、発見・修理された問題点・破損箇所、適合性試験を行った日付と結果)及び②試験に責任を持つ会社の詳細文書を適切に記録すること。試験は輸入国への出荷の2年以内に行うこと。上記全ての情報は、関係規制当局による検査・確認の求めに応じて提出可能な状態にしておくこと。

(iv) それぞれの使用済み機器について、輸送時、積込み及び積み下ろし作業時の衝撃から保護するため、機器全体を適切かつ十分に個別梱包すること。それぞれの機器同士は、直接接触しないようにすること。また、積載されたものの重さに耐えることができる梱包をすること。それぞれの機器が区別できるように、判読可能なラベル又は張り紙(例:固有のシリアルナンバー)を貼り付けること。必要に応じて、梱包された貨物の写真を関係規制当局に提供すること。

(v) 適切に中古販売されることを確保するため、輸入国の関係者と事前に契約を結ぶこと。輸入国において使用済み機器の輸入が許可されているか、また、荷受人又は買主は中古品販売目的の輸入が許可されているかを輸入国の規制当局に確認すること。

<sup>1</sup> WDOの定義上、「e-waste」はProduct Eco-responsibility Ordinance (Cap. 603)別表第6第2欄に掲げる品目であって捨てられたと見なされる電気電子機器。

環境保護署  
2018年7月

※この仮訳は、情報の提供を目的としたものであり、経済産業省又は環境省が香港における規制の法的解釈や運用等について責任を有するものではありません。香港における規制の法的解釈の疑義、確認等については、法令を所管する香港当局（香港環境保護署）へ御照会願います。

【香港環境保護署の連絡先】

Territorial Control Office  
Environmental Protection Department  
Government of Hong Kong Special Administrative Region of the People's  
Republic of China  
28th Floor, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai,  
Hong Kong, China  
Tel: (85 2) 28 38 31 11

## Schedule 6 & 7 to the Product Eco-responsibility Ordinance (Cap. 603)

### Schedule 6

[ss. 3, 42 & 46]

#### Regulated Electrical Equipment to which this Ordinance Applies

| Column 1 | Column 2                                     | Column 3  |
|----------|--|---|
| Item     | Electrical equipment or electronic equipment | Definition in this Ordinance  |
| 1.       | Air conditioner                              | A room air conditioner within the descriptions in Division 1 of Part 2 of Schedule 1 to the Energy Efficiency (Labelling of Products) Ordinance (Cap. 598).   |
| 2.       | Refrigerator                                 | A refrigerating appliance within the descriptions in Division 2 of Part 2 of Schedule 1 to the Energy Efficiency (Labelling of Products) Ordinance (Cap. 598).  |
| 3.       | Washing machine                              | A washing machine within the descriptions in Division 4 of Part 2 of Schedule 1 to the Energy Efficiency (Labelling of Products) Ordinance (Cap. 598).  |
| 4.       | Television                                   | <p>(1) An electronic apparatus that falls within the following descriptions—</p> <p>(a) the apparatus comprises a tuner (or a receiver) and a display screen that are encased in a single casing;</p> <p>(b) the principal function of the apparatus is to receive and display television signals transmitted by an antenna or signal cable;</p> <p>(c) the size of the display screen of the apparatus does not exceed 254 cm (100 inches) (measured diagonally); and</p> <p>(d) (if the apparatus has any other audio visual device attached to it) the device attached to the apparatus is encased in that casing and, together with other components, is connected with the electricity socket by one power cable.</p> <p>(2) A television that falls within the definition of <i>monitor</i> in item 8 of this Schedule is nevertheless regarded, for the purposes of this Ordinance, as a television.</p> |

|    |          |  |
|----|----------|--|
| 5. | Computer | <p>(1) An electronic apparatus that is—</p> <p>(a) used for the storage, processing and retrieval of electronic data; and</p>  |
|    |          | <p>(b) generally called “personal computer”, “PC”, “desktop computer”, “tablet computer”, “laptop computer” or “notebook computer” or by a name with a similar meaning in the course of marketing.</p> <p>(2) A portable electronic apparatus that falls within the descriptions in paragraph (1) is nevertheless not regarded, for the purposes of this Ordinance, as a computer, if—</p> <p>(a) one of the principal functions of the apparatus is for mobile communication through a cellular radio network;</p> <p>(b) the apparatus has the standard voice function of a telephone;</p> <p>(c) the apparatus is connected to the public switched telephone network (PSTN); and</p> <p>(d) the apparatus is generally called “telephone” or “phone” or by a name with a similar meaning in the course of marketing.</p> <p>(3) A computer that falls within the definition of other electrical equipment or electronic equipment in this Schedule is nevertheless regarded, for the purposes of this Ordinance, as a computer.</p> |
| 6. | Printer  | <p>(1) An electronic apparatus that falls within the following descriptions—</p> <p>(a) the weight of the apparatus does not exceed 30 kg (excluding any consumables, power cable and data cable that are designed to be removable with bare hands); and</p> <p>(b) the principal function of the apparatus is to print, by using electronic data from a computer connected to the apparatus, words or images on paper.</p> <p>(2) A printer that can be used as a photocopier, facsimile transmitter or scanner is nevertheless regarded, for the purposes of this Ordinance, as a printer.</p> <p>(3) A facsimile transmitter that can only print words or images on paper by using electronic data transmitted via</p>  |

|    |         |   |
|----|---------|---|
|    |         | a telephone signal network is not regarded, for the purposes of this Ordinance, as a printer.   |
| 7. | Scanner | <p>An electronic apparatus that falls within the following descriptions—</p> <p>(a) the weight of the apparatus does not exceed 30 kg (excluding any consumables, power cable and data cable that are designed to be removable with bare hands); and</p> <p>(b) the principal function of the apparatus is to generate, by an optical scanning of any word or image on a surface placed immediately against a transparent panel of the apparatus, electronic data from which the word or image can be reproduced.</p>   |
| 8. | Monitor | <p>An electronic apparatus that falls within the following descriptions—</p> <p>(a) the apparatus does not have the function of storing electronic data or computing;</p> <p>(b) the principal function of the apparatus is to generate, by using electronic data from a computer connected to the apparatus, words or images on a display screen by means of cathode-ray tube (CRT), liquid crystal display (LCD), plasma, light emitting diode (LED) or laser technology; and</p> <p>(c) the size of the display screen of the apparatus is not smaller than 13.97 cm (5.5 inches) (measured diagonally) but does not exceed 254 cm (100 inches) (measured diagonally).</p> |

(Schedule 6 added 3 of 2016 s. 10)

## Schedule 7

[ss. 45 & 46]

### Regulated Electrical Equipment Exempted from Certain Provisions

| Column 1 | Column 2  | Column 3                       |
|----------|-----------|--------------------------------|
| Item     | Provision | Regulated electrical equipment |



製品環境責任規則(Cap. 603) 別表第 6、第 7

別表第 6

[ss. 3, 42 & 46]

本規則で規制の対象となる電気機器

| 1 欄 | 2 欄        | 3 欄   |
|-----|------------|---|
| 項目  | 電気電子機器     | 本規則における定義   |
| 1.  | エアコンディショナー | エネルギー効率(製品ラベル表示)規則(Cap. 598)別表第 1 第 2 部 (Part 2)第 1 項(Division 1)に記載する室内エアコンディショナー  |
| 2.  | 冷蔵庫        | エネルギー効率(製品ラベル表示)規則(Cap. 598)別表第 1 第 2 部 (Part 2)第 2 項(Division 2)に記載する冷蔵機器  |
| 3.  | 洗濯機        | エネルギー効率(製品ラベル表示)規則(Cap. 598)別表第 1 第 2 部 (Part 2)第 4 項(Division 4)に記載する洗濯機   |
| 4.  | テレビ        | <p>(1) 以下の記載に該当する電子機器</p> <p>(a) 当該機器が単一ケーシングで覆われているチューナー(又はレシーバー)と表示画面から構成されていること;</p> <p>(b) 当該機器の主たる機能がアンテナや信号ケーブルから送信されるテレビ信号を受信して表示するものであること;</p> <p>(c) 当該機器の表示画面の大きさが 254 cm (100 inches) (対角線で測定)を超えないこと; 及び</p> <p>(d) (当該機器に他の視聴覚装置が付属されている場合は)当該機器に付属した装置が同じケーシングに覆われ、他の部品と合わせ、1つの電力ケーブルからコンセントで接続されていること。</p> <p>(2) 本規則 8.の <b>モニター</b>の定義に該当するテレビは、4.(1)にかかわらず、本規則の目的上、テレビと見なされる。</p> |
| 5.  | コンピューター    | <p>(1) 電子機器で以下のもの</p> <p>(a) 電子データの保存、処理及び検索のために使用されるもの; 及び</p> <p>(b) 一般に“パーソナルコンピューター”、“PC”、“デスクトップコンピューター”、“タブレットコンピューター”、“ラップトップコンピューター”、“ノートブックコンピューター”、又は市場で同様の意味の名称で呼ばれるもの。</p> <p>(2) 5.(1)に該当する携帯電子機器の記載にかかわらず、本規則の目的上、以下の場合にあっては、コンピューターとは見なされない。</p> <p>(a) 当該機器の主たる機能の1つがセルラー無線ネットワークを通じたモバイル通信である;</p>   |

|    |       |  |
|----|-------|--|
|    |       | (b) 当該機器が電話の標準音声機能を持っている;  |
|    |       | (c) 当該機器が公衆交換電話網(PSTN)に接続されている; 及び   |
|    |       | (d) 当該機器が一般に“テレフォン”、“フォン”、又は市場で同様の意味の名称で呼ばれるもの。  |
|    |       | (3) 本表のその他電子電気機器の定義に該当するコンピューターは、本規則の目的上、コンピューターと見なされる。  |
| 6. | プリンター | (1) 以下の記載に該当する電子機器<br>(a) 当該機器の重量が 30 kg を超えないこと。(素手で取り外し可能なように設計された消耗品、電力ケーブル及びデータケーブルの何れも除く); 及び<br>(b) 当該機器の主たる機能が、当該機器に接続されたコンピューターから電子データを使用し、文書や画像を紙に印刷するものであること。  |
|    |       | (2) コピー機、ファクシミリ送信機又はスキャナーとして使用可能なプリンターは、本規則の目的上、プリンターと見なされる。   |
|    |       | (3) 電話信号ネットワーク経由で送信された電子データを使用して文書や画像を紙に印刷するだけのファクシミリ送信機は、本規則の目的上、プリンターとは見なされない。   |
| 7. | スキャナー | 以下の記載に該当する電子機器<br>(a) 当該機器の重量が 30 kg を超えないこと。(素手で取り外し可能なように設計された消耗品、電力ケーブル及びデータケーブルの何れも除く); 及び<br>(b) 当該機器の主たる機能が、当該機器の透明パネルに直接置かれた表面上の文書や画像を光学的にスキャンして、文書や画像が再生できる電子データを生成するものであること。  |
| 8. | モニター  | 以下の記載に該当する電子機器<br>(a) 当該機器が電子データの保存やコンピューティングの機能が無いこと;<br>(b) 当該機器の主たる機能が、当該機器に接続されたコンピューターから電子データを使用し、ブラウン管(CRT)、液晶表示(LCD)、プラズマ、発光ダイオード(LED)又はレーザー技術を用いて表示画面に文書や画像を生成するものであること; 及び<br>(c) 当該機器の表示画面の大きさが 13.97 cm (5.5 inches) (対角線で測定)よりも小さくはなく、254 cm (100 inches) (対角線で測定)を超えないもの。 |